



Daryl G. Kimball, [Arms Control Association](#) , 27 jul 2012.

Humanitarias, el Arms Control Group insta al Presidente Obama a abandonar los vacíos legales, apoyar efectivamente al Tratado de comercio de armas.

(Washington y Nueva York) Las principales organizaciones humanitarias y de control de armas, incluida Amnesty International USA, Oxfam America, Arms Control Association, y United to Prevent Genocide, están presionando al Presidente Barak Obama para trabajar con otros países en acabar los vacíos legales, que está siendo negociado actualmente, en el texto del Tratado de Comercio de Armas.

Los líderes escribieron en una carta enviada a la Casa Blanca hoy más temprano: “Mientras que el 24 de julio el texto del tratado que surgió de las negociaciones de este mes se queda corto en varias áreas, creemos que con algunas correcciones específicas, aún representa una oportunidad importante de reducir el impacto del tráfico ilícito de armas mundial y salvar vidas, y debería ser apoyado por los Estados Unidos”

Un Tratado de Comercio de Armas fuerte y efectivo establecería estándares internacionales que prohibirían todas las transferencias de armas que podrían facilitar genocidios, crímenes de lesa humanidad, y crímenes de guerra serios. También estrecharía las brechas en el sistema legal internacional actual al pedir a los países adoptar leyes fuertes que administrarían el flujo de armas dentro y fuera de su frontera

“El fin de está a la vista para un tratado de comercio de armas mundial, pero su éxito depende de los Estados Unidos,” dijo Scott Stedjam, consejero político senior de Oxfam América.

“Washington necesita respaldar un texto fuerte para evitar que las negociaciones colapsen”

“Instamos a los Estados Unidos y a los otros exportadores a trabajar con otros, especialmente aquellos más afectados por la violencia alimentada por la tráfico ilícito de armas, para proveer el liderazgo y la flexibilidad para alcanzar un acuerdo antes del plazo del viernes”, dijo Daryl Kimball, Director Ejecutivo de la Control Arms Association

“Como Secretaria de Estado, Hillary Rodham Clinton, indico en sus comentarios esta semana en el Memorial del Holocausto de EE.UU. que debe haber un nuevo énfasis en la prevención de la matanza en masa de civiles,” señaló la carta. “Como ella dijo, podemos “presionar directamente a aquellos que organizan atrocidades y cortarles los recursos que necesitan para continuar con su violencia”.

La carta alienta al Presidente Obama y al equipo negociador de Estados Unidos a encarar los siguientes tópicos:

- asegurar que el tratado requiera que los Estados establezcan regulaciones nacionales de importación y exportación que protejan contra las exportaciones irresponsables de municiones
- incluir una prohibición de transferencia de armas a estados que saben que pueden ser utilizadas para cometer o facilitar genocidios, crímenes de guerra o de lesa humanidad. Esto sería consistente con la visión planteada por declaraciones de la Secretaria de Estado Clinton esta semana.
- asegurar que los estados están obligados a no transferir armas si determinan que hay un riesgo substancial de que sería utilizada para cometer o facilitar serias violaciones graves del derecho internación de derechos humanos o el derecho humanitario internacional
- ajustarse para asegurar que encare todo tipo de transferencia de armas, no solo “exportaciones” y
- ajustarse de modo que no se permita a los Estados eximir ventas de armas bajo contratos previos o acuerdos de cooperación defensiva que ponga en serio riesgo o facilite violaciones de la ley internacional de derechos humanos, el derecho humanitario internacional, o embargos de armas internacionales o en violación del objeto y propósito del tratado.

El llamado a la acción llegó un día antes de la conclusión de las negociaciones el 27 de julio.

26 de Julio de 2012

Presidente Barack Obama

Casa Blanca

1600 Pennsylvania Ave, NW

Washington, DC 20500

RE: Texto en consideración del Tratado de Comercio de Armas.

Estimado Sr. Presidente:

Con un día para concluir el primer Tratado de Comercio de Armas mundial, le escribimos para instarle a Ud. y su administración que acaben con las lagunas legales existentes en el texto del tratado que ya está en fase de negociación y reclame a otros Estados claves a apoyar el tratado, el cual puede ayudar a reducir substancialmente el daño causado por el tráfico ilegal de armas.

Como Secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton indico en sus comentarios esta semana en el Memorial del Holocausto de EE.UU. que debe haber un nuevo énfasis en la prevención de la

matanza en masa de civiles. Como ella dijo, podemos “presionar directamente a aquellos que organizan atrocidades y cortarles los recursos que necesitan para continuar con su violencia”.

Mientras que el 24 de julio el texto del tratado que surgió de las negociaciones de este mes se queda corto en varias áreas, creemos que con algunas correcciones específicas, aún representa una oportunidad importante de reducir el impacto del tráfico ilícito de armas mundial y salvar vidas, y debería ser apoyado por los Estados Unidos.

En las últimas horas de estas negociaciones del ATT, respetuosamente lo animamos a usted y a su equipo de negociación a abordar estas muy importantes cuestiones en el texto del tratado:

- Mantener una clara prohibición de las transferencias de armas con el fin de facilitar-o con el conocimiento que estos productos se utilizará en - la comisión de actos de genocidio, crímenes de guerra o crímenes de lesa humanidad. Esto sería coherente con la política trazada por la secretaria Clinton esta semana;
- Asegurar que los estados están obligados a no transferir armas si determinan que hay un riesgo substancial de que sería utilizada para cometer o facilitar serias violaciones graves del derecho internación de derechos humanos o el derecho humanitario internacional
- Requerir que los Estados establezcan regulaciones nacionales de importación y exportación que protejan contra las exportaciones irresponsables de municiones
- Ajustarse para asegurar que encare todo tipo de transferencia de armas, no solo “exportaciones” y
- Ajustarse de modo que no se permita a los Estados eximir ventas de armas bajo contratos previos o acuerdos de cooperación defensiva que violen el objeto y propósito del tratado.

Con estos puntos en mente, le animamos a que utilice su influencia para sumar a otros países importantes a bordo, con el fin de abrir el camino para la aprobación del tratado y la apertura a la firma.

Gracias por su consideración.

Sinceramente.

Eric Sapp,

Executive Director,

American Values Network

Suzanne Nossel,

Executive Director,

Amnesty International USA

Daryl G. Kimball,

Executive Director,

Arms Control Association

Sarah Holewinski,

Executive Director,

Campaign for Innocent Victims in Conflict

John Isaacs,

Executive Director,

Council for a Livable World

Don Krauss,

Chief Executive Officer,

GlobalSolutions.org

Raymond C. Offenheiser,

President,

Oxfam America

Bama Athreya,

Executive Director,

United to End Genocide

[Volver](#)